

亞洲電影 Asian Film

粵語片有個很有趣的支流，就是在海外，尤其是美國華人製作的電影，其中在美國的大觀公司和香港電影界關係尤其密切，不少重要的香港電影人，如關德興，以至李小龍都是在那裡開始其幕前生涯。這些電影以華人在美國社會的生存為主題，但又和香港及內地互動消息。這個電影的源流後來以獨立電影的形式流傳，偶爾出現在銀幕之上。由劉偉強、盧弘軒導演的《青龍》(Revenge of the Green Dragons)，某程度上可以歸為這種電影。 文：行光

以上世紀八十年代美國的華人偷渡潮為背景，根據真實案件改編的《青龍》，有着亮麗的包裝，劉偉強的執導，加上馬田史高西斯(Martin Scorsese)的監製，讓這部電影給人分量十足的預期。不過，實際上，這是一部美國華人獨立製作規模的作品，一切都來得不那麼主流。故事講兩個在紐約皇后區成長的少年偷渡客，為了出人頭地而加入兇悍的黑幫青龍幫。那是一個蠻荒的世界，只要不影響到周圍的白人，他們如何廝殺都不會招來警方的介入。但當少年成長，幫會勢力擴大，各種各樣的因素把他們推到和幫會對立的邊緣。

黑幫片國際化

這部電影的語言十分混雜，除了英語、廣東話，還不時夾雜着普通話，以至南腔北調的方言，和其他亞洲語言。除了演女蛇頭的原麗淇比較為香港人熟悉，幾個主角都是年輕的亞裔演員，男主角全智泰是韓裔，結果作為一個新移民，他和同胞講英文的時間比講廣東話多。不知道這點和真實的偷渡客社團有多大的分別，但電影本身花不少力氣去重塑八、九十年代之交的紐約和香港，粗略來看，穿崩的地方不多。

說回青龍幫，他們販賣人口，收保護費，以至走私毒品，和其他黑幫開火，一切黑幫片的元素都出現在本片，主角和幫會老大的衝突，背叛、出賣等情節都似曾相識，只不過這是出現在異國的街頭。

說起來，香港的黑幫片有一個這樣的傳統，把故事的舞台搬到唐人街，美國有鄧光榮的《血洗唐人街》、日本有《新宿事件》，甚至以巴西為舞台的《蕩寇》，華人的黑社會去到哪裡，香港的黑幫片也就拍到哪裡。有趣的是，黑幫片傳統比香港更深厚的日本，沒有這樣的主題，或許是他們的黑社會不夠「國際化」？而像黑手黨網絡深遠的意大利，其電影人又根本不會把黑社會這個題目變成類型。所以，黑幫在異地也算是我們香港電影的獨有題材。

醜化華人相對克制

有關唐人街，以至於混跡其中的華人黑社會的電影，往往和種種的刻板印象以至歧視相連，不時被人詬病對華人社區的醜化等。就算是近年拍攝的《新宿事件》，全香港人的創作班底，也總有些讓某些觀眾不安的情節出現。華人在海外的形象容易挑起本國觀眾的情緒，但偏偏國人一向以來都有不少讓人側目的行徑改不了，這些行徑又往往被寫入追求戲劇效果的劇本之中。

在這方面，《青龍》看起來是很克制的。作為以青少年為主的青龍幫，作奸犯科，酒色財氣其實都很西化，除了講的粗口是廣東話之外。而兩位主角幼時打工的餐館，是有最多負面元素出現的地方，但調戲女侍應的老闆，惡搞顧客餐點以至落重味精，說起來也不算是什麼華人的刻板形象。片中黑道中人最中國化的一面，就是會問人知不知道什麼是「報應」？其他時候，除了更急進、更毛躁，和史高西斯鏡頭下的白人黑幫也不見有很大分別。或許，這是編導想要避開文化成見的後果；與此同時，這部電影也就只剩下過盛的暴力和空洞的旁白，這些放棄一切漂洋過海的人，到底是怎樣看待這個世界，觀眾實在沒法在這部電影中見到。當然，如果當是一部剝削類型的電影來看，《青龍》的狗血是灑得蠻足的。



▲成龍主演，講述日本華人黑幫的《新宿事件》



▲《青龍》由一群亞裔美國演員演出



▲《青龍》片中充滿極為暴力的場面



▲里烈奧達(左)在《青龍》中飾演警探



▶兩位偷渡美國的年輕人為了求生加入幫會

港片獨有類型 唐人街黑幫片 《青龍》

由版權爭議說起

文：田力



近期有兩條矚目的知識產權爭議事件，一宗是瓊瑤、于正案；另一宗是關於《何以笙蕭默》電影版權事件。

瓊瑤控告于正的《宮鎖連城》抄襲她的《梅花烙》，上星期得到一百零七位編劇聯署支持並「譴責一切抄襲、剽竊、非法改變別人作品」，看來事情比較簡單。相反，《何以笙蕭默》則較為迂迴。

《何以笙蕭默》是二〇〇三年作者顧漫的網上連載小說，今年暑假已被拍成電視劇。上月光線影業宣布《何以笙蕭默》的電影拍攝計劃。本月一日樂視影業又公布了《何》的項目，透露由黃曉明和楊冪主演，並表示於三年前得到小說的電影版權，更出示了該片的「攝製電影許可證」(電影局發出)，發證日期是今年八月。

兩家公司為電影版權爭議，小說作者顧漫發出聲明指授樂視的版權早於今年九月十日到期，還指出樂視在沒有通告的情況下擅自註冊了《何以笙蕭默》商標。可見作者認同光線一方的理由。根據著作權法，劇本的版權歸編者所有，但改編者若要拍成電影，還須得到小說作者的首肯。所以如果小說作者沒有授權合作方將劇本拍成電影，又或授權的合約已到期，合作方理應無權繼續拍攝電影。而原作者可自由地與另一方合作。顧漫和光線就是指出這樣的情況，認為樂視沒有權再拍攝《何》片。

顧漫指出合約到期的事情跟十多年前香港彭浩翔原著《全職殺手》小說與電影版權風波有相似的地方。當年有一家公司提出自己有《全》的電影版權而反對作者賣給劉德華，據彭浩翔說，那方的確有優先續買版權的權利，但時限到期(包括續買的)，那方都沒有提出要求。所以他可以自由買給另一方，事件終於和解了。但《何》片的問題更複雜，是因為樂視已取「攝製電影許可證」，的確有權拍攝此電影。許可證批出的日子在顧漫跟樂視合約限期之前，如以香港或其他地區類似合約的條文所定，只要在合約到期前一天已開拍該電影就仍享有授權。所以樂視能證明這一點就能勝訴，灰色地帶就看作者與樂視間合約的實質條文，當然亦要考慮電影局的看法才能定案。

這樣的版權爭議其實是好現象，證明大家都越來越注重知識產權。

三大巨片正式攻佔聖誕檔



今周聖誕檔期正式開始，三部分量十足的荷里活大片殺到，《哈比人：五軍之戰》(The Hobbit: The Battle of the Five Armies)、《翻生侏羅館3古墓的秘密》(Night at the Museum: Secret of the Tomb)和動畫片《大英雄聯盟》(Big Hero 6)。

《五軍之戰》延續上集的劇情，今集講比爾博為自己和他的朋友存亡而戰，彼得積遜(Peter Jackson)由《魔戒》三部曲到《哈比人》三部曲，《五軍之戰》應為大結局，這位來自新西蘭的大導演，這六部電影為彼得積遜和新西蘭電影帶來名與利，而在這兩個大系列中間，彼得積遜製作了兩部大片，《金剛》(King Kong)和《丁丁歷險記》(The Adventures of Tintin)，前者全球收五億五千萬美元，算是不負眾望；而後者，他跟史提芬史匹堡(Steven Spielberg)合作的3D動畫大片，反應一般，全球收三億七千三百萬美元，續集《Prisoners of the Sun》已宣布即將開拍，由彼得積遜親自導演，他和史匹堡一同監製，預計後年推出。

記得八年前《翻生侏羅館》推出的時候，賓史迪拿(Ben Stiller)的演出與特技效果相映成趣，到了第三集，他與《侏羅館》已經連為一體，雖然此系列還有幾多發揮空間，實在是個疑問。第三集看賓史迪拿連到博物館「好友」們一起到倫敦大英博物館，相信這會是此系列的一條出路，由美國博物館到世界各地博物館。

《大英雄聯盟》東西合璧

上述兩部都是續集電影，論聲勢反不及迪士尼打造的《大英雄聯盟》，這部動畫片上月初在美國率先上畫，收一億八千五百六十萬美元，全球共收二億五千三百八十萬美元，相信這個聖誕、新年檔，此片在全球都會大

收，到底能否一如去年的《魔雪奇緣》般，就不得而知。有趣的是《大英雄聯盟》由背景到人物設計都帶有極重的東洋味，影片的城市叫San Fransokyo，明顯是三藩市和東京的混合體，主角叫濱田廣，其他人包括壽司師傅芥末、化學天才檸檬、信差速美子GoGo、漫畫迷費德和機械人醫神，他們組成聯盟，為了拯救危機中的城市，可算是東西合璧，希望全球大賣。

三部大片以外，還有另類一點的《冬日睡醒》(Winter Sleep)，土耳其著名導演魯里比茲舍蘭(Nuri Bilge Ceylan)的新片，講述退休演員和少妻在小亞細亞中部經營旅館，因一宗小事令這位演員的真面目被揭開，令他和妻子及妹妹之間築起層層隔閡。而林澤秋導演的紀錄片《無涯：杜琪峯的電影世界》，一位杜迷向其偶像致敬和記錄大導演杜琪峯的電影生涯。林澤秋花了三年時間跟隨杜琪峯拍攝，在大導演准許下他在拍攝現場如實記錄了拍片狀況，對於杜琪峯影迷來說有一定的吸引力。



▲《翻生侏羅館3》賓史迪拿帶領「好友」大鬧倫敦